

## **Întrebare: Ce procedura trebuie sa urmeze un cetatean japonez pentru a se casatori in Romania cu un cetatean roman?**

### **Raspuns:**

- Cetateanul japonez trebuie sa vina in Romania cu doua copii dupa registrul sau de familie (*koseki tohon*), eliberate de Primaria din Japonia în ultimele 3 luni. Unul dintre aceste doua documente trebuie sa aiba aplicata "apostila de la Haga" (de la Ministerul Afacerilor Externe din Japonia).
- Mai intai cetateanul japonez trebuie sa vina la Sectia Consulara, unde depune o cerere si un *koseki tohon* (cel fara apostila), prezentand si pasaportul pentru identificare. Sectia Consulara va elibera asa-numitul "certificat de celibatar", prin care se atesta faptul ca respectivul cetatean este necasatorit si indeplineste conditiile necesare pentru a se putea casatori in Romania. Al doilea exemplar din *koseki tohon* trebuie tradus in limba romana. (Sectia Consulara va poate pune in legatura cu traducatori autorizati din limba japoneza.)
- Cele doua acte mentionate (certificatul de celibatar si traducerea in limba romana a *koseki tohon*) sunt necesare la primaria de care apartine cetateanul roman, unde se va oficia casatoria.
- Trebuie adaugat ca, daca cetateanul japonez a mai fost casatorit, i se va cere sa prezinte si dovada incetarii casatoriei anterioare. In mod normal, aceasta dovada este tot *koseki tohon*, dar acest lucru trebuie bine explicat la primaria romaneasca: in Japonia, daca divortul se produce de comun acord, atunci el are loc la primarie (nu este nevoie de tribunal si nu exista o sentinta de divort); chiar si cand cineva a divortat la tribunal, divortul tot in *koseki tohon* se inscrie in cele din urma. De aceea, faptul ca cineva a divortat este in scris intotdeauna in *koseki tohon* si se dovedeste cu acest act.
- Restul formalitatilor se desfasoara la primaria de care apartine cetateanul roman. Pentru informatii si precizari va rugam sa luati legatura cu primaria. Adesea, primariile solicita si alte documente si de aceea este esential sa va adresati exact primariei unde urmeaza sa se officieze casatoria.
- Dupa incheierea casatoriei, in cazul in care cetateanul roman a luat numele de familie al cetateanului japonez, va trebui sa obtina o noua carte de identitate, precum si un nou pasaport.

Pentru alte detalii sau intrebari va rugam contactati Sectia Consulara.